

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

# C 119

Anul 51

Ediția în limba română

## Comunicări și informări

16 mai 2008

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	II <i>Comunicări</i>	
	COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Comisie</b>	
2008/C 119/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5069 — Tata Motors/Jaguar/Land Rover) <sup>(1)</sup>	1
	IV <i>Informări</i>	
	INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Comisie</b>	
2008/C 119/02	Rata de schimb a monedei euro .....	2
2008/C 119/03	Lista subvențiilor acordate în cursul exercițiului financiar 2007 pe linia bugetară 05.08.06 [Publicată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2208/2002 al Comisiei] .....	3
	INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE	
2008/C 119/04	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2204/2002 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru ocuparea forței de muncă <sup>(1)</sup> .....	11

# RO

<u>Numărul informării</u>	Cuprins ( <i>continuare</i> )	<i>Pagina</i>
2008/C 119/05	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 68/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE referitor la ajutorul pentru formare <sup>(1)</sup> .....	14
2008/C 119/06	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii <sup>(1)</sup> .....	17

V *Anunțuri*

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

**Comisie**

2008/C 119/07	Exploatarea de servicii aeriene regulate între La Rochelle (Île de Ré) și Poitiers (Biard) pe de o parte și Lyon (Saint-Exupéry) de cealaltă parte — Anunț de licitație publică lansată de Franța în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92 al Consiliului în vederea unei delegări de serviciu public <sup>(1)</sup> .....	21
---------------	--	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisie**

2008/C 119/08	Comunicare a Guvernului francez privind Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor ( <i>Aviz privind cererea de autorizație exclusivă de prospectare a hidrocarburilor lichide sau gazoase, denumită „Permis de Gex”</i> ) <sup>(1)</sup> .....	25
2008/C 119/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5126 — Ineos/BASF Assets) <sup>(1)</sup> .....	27
2008/C 119/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5135 — Renolit/Evonik Degussa/Suncoat) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	28



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII  
EUROPENE

## COMISIE

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul COMP/M.5069 — Tata Motors/Jaguar/Land Rover)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2008/C 119/01)

La data 25 aprilie 2008 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
  - în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32008M5069. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI  
ORGANELE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

**Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>**

**15 mai 2008**

(2008/C 119/02)

**1 euro =**

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,5474	TRY lira turcească	1,9315
JPY yen japonez	162,61	AUD dolar australian	1,6541
DKK coroana daneză	7,4628	CAD dolar canadian	1,5496
GBP lira sterlină	0,79720	HKD dolar Hong Kong	12,0703
SEK coroana suedeză	9,3220	NZD dolar neozeelandez	2,0525
CHF franc elvețian	1,6341	SGD dolar Singapore	2,1386
ISK coroana islandeză	119,77	KRW won sud-coreean	1 619,35
NOK coroana norvegiană	7,8590	ZAR rand sud-african	11,7983
BGN leva bulgărească	1,9558	CNY yuan renminbi chinezesc	10,8234
CZK coroana cehă	25,040	HRK kuna croată	7,2524
EEK coroana estoniană	15,6466	IDR rupia indoneziană	14 406,29
HUF forint maghiar	249,66	MYR ringgit Malaiezia	5,0685
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	66,175
LVL lats leton	0,6981	RUB rubla rusească	36,9350
PLN zlot polonez	3,4006	THB baht thailandez	50,128
RON leu românesc nou	3,6610	BRL real brazilian	2,5733
SKK coroana slovacă	31,645	MXN peso mexican	16,2121

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Lista subvențiilor acordate în cursul exercițiului financiar 2007 pe linia bugetară 05.08.06**

[Publicată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2208/2002 al Comisiei]

(2008/C 119/03)

**PROGRAME ANUALE DE ACTIVITĂȚI**

Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
<b>ARAGA</b>	Asociación Regional de Agricultores y Ganaderos de Aragón	San Andrés 8, planta 2a	50001	Zaragoza	Spania	47 791,25	50,00	Ateliere referitoare la PAC reformată vizând personalul tehnic din cadrul asociațiilor agrare din Aragon — Acțiunea 1: Apă și energii regenerabile. Agricultură la EXPO 2008
<b>Associazione Alessandro Bartola</b>	Associazione «Alessandro Bartola» — Studi e ricerche di economia e di politica agraria	Piazza Martelli, 8	60121	Ancona	Italia	60 000,00	50,00	AGRIREGIONIEUROPA — Acțiunea 4: E-learning PAC — Curs e-learning privind politica agricolă comună
<b>Bund</b>	Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.	Am Kölnischen Park 1	DE-10179	Berlin	Germania	30 228,00	50,00	Potențial al politicii agricole comune (PAC) în ceea ce privește mediul, biodiversitatea și ocuparea forței de muncă în zonele rurale — Acțiunea 1: Stand în cadrul târgului „International Green Week” de la Berlin în 2008
						30 474,00	50,00	Potențial al politicii agricole comune (PAC) în ceea ce privește mediul, biodiversitatea și ocuparea forței de muncă în zonele rurale — Acțiunea 2: Stand în cadrul târgului Agritechnica 2007
<b>CEJA</b>	European Council of Young Farmers	Rue Belliard 23/A, Bte 8.,	1040	Bruxelles	Belgia	73 577,75	50,00	Seminarii organizate de CEJA pentru tinerii agricultori europeni — Acțiunea 1: Dezvoltare rurală 2007-2013: Noi oportunități pentru tinerii agricultori
						82 426,75	50,00	Seminarii organizate de CEJA pentru tinerii agricultori europeni — Acțiunea 2: Asigurarea competitivității pentru tinerii agricultori: Cum poate contribui viitoarea PAC?
						74 067,75	49,94	Seminarii organizate de CEJA pentru tinerii agricultori europeni — Acțiunea 4: Tineri agricultori în Europa — Energie pentru viitor

Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
<b>CIA Grosseto</b>	Confederazione italiana agricoltori di Grosseto — CIA GROSSETO	Via Monterosa, 130	58100	Grosseto	Italia	35 085,00	49,99	Noua PAC, strategii de conservare a mediului, de diversificare a veniturilor și de îmbunătățire a calității vieții — Acțiunea 1: Conferință „Noua PAC pentru o inițiativă antreprenorială în agricultură”
						29 950,00	48,89	Noua PAC, strategii de conservare a mediului, de diversificare a veniturilor și de îmbunătățire a calității vieții — Acțiunea 2: Seminar itinerant „Interogare reciprocă privind noua PAC”
<b>CIPA-AT dell'Umbria</b>	Centro Istruzione Professionale Agricola e Assistenza Tecnica dell'Umbria	Via Mario Angeloni, 1	06125	Perugia	Italia	19 650,00	50,00	AGRIPOLIS — Informarea privind politica agricolă și societatea — Acțiunea 1: Seminar „Plan de dezvoltare rurală 2007-2013: un instrument crucial pentru competitivitate în zonele rurale”
						19 925,00	50,00	AGRIPOLIS — Informarea privind politica agricolă și societatea — Acțiunea 2: Seminar „Plăți unice pentru exploatații agricole și ecocondiționalitate: amenințări și oportunități pentru afirmarea culturii antreprenoriale și a durabilității”
						19 675,00	50,00	AGRIPOLIS — Informare privind politica agricolă și societatea — Acțiunea 3: Seminar „Produse de calitate și mărci de protecție europeană pentru protejarea consumatorilor, a identității și a valorizării teritoriale”
						19 925,00	50,00	AGRIPOLIS — Informarea privind politica agricolă și societatea — Acțiunea 4: Seminar „Trasabilitate, siguranță alimentară, tradiție: Europa în confruntarea cu piețele și instituțiile internaționale”
						29 005,00	50,00	AGRIPOLIS — Informarea privind politica agricolă și societatea — Acțiunea 5: Conferința „Patrimoniul rural și societatea civilă: o discuție deschisă”

Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
<b>COAG-IR</b>	Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — IR	Calle Agustín de Betancourt n° 17	28003	Madrid	Spania	38 125,00	50,00	Program anual de activități privind PAC al Comitetului privind agricultura (COAG) la nivel național — Acțiunea 1: Publicație „Noua organizare comună a pieței (OCP) în sectorul vinului”
						38 125,00	50,00	Program anual de activități privind PAC al Comitetului privind agricultura (COAG) la nivel național — Acțiunea 2: Publicație „Noua organizare comună a pieței (OCP) în sectorul fructelor și legumelor”
						38 125,00	50,00	Program anual de activități privind PAC al Comitetului privind agricultura (COAG) la nivel național — Acțiunea 3: Publicație „Managementul riscurilor în agricultura europeană”
						38 125,00	50,00	Program anual de activități privind PAC al Comitetului privind agricultura (COAG) la nivel național — Acțiunea 4: Publicație „Un nou sector în producția agricolă spaniolă: biocombustibili”
						38 125,00	50,00	Program anual de activități privind PAC al Comitetului privind agricultura (COAG) la nivel național — Acțiunea 5: Publicație „Noua politică regională și programarea dezvoltării rurale 2007-2013”
<b>COPA</b>	Committee of Professional Agricultural Organisations	Rue de Trèves, 61	1040	Brussels	Belgia	40 926,50	50,00	PAC reformată contribuie la o agricultură durabilă și aduce beneficii societății civile în general — Acțiunea 1: Seminar „Biomasa: provocări și oportunități”
						28 403,50	50,00	PAC reformată contribuie la o agricultură durabilă și aduce beneficii societății civile în generale — Acțiunea 2: Seminar „Modelul european de agricultură — garantarea unei protecții stricte a mediului, acum și în viitor”
<b>Coldiretti Sicilia</b>	Federazione Regionale Coldiretti Sicilia	Via Simone Cuccia, 1	90144	Palermo	Italia	30 200,00	50,00	Oportunitățile oferite de noua PAC pentru o dezvoltare susținută a agriculturii sici-liene — Acțiunea 1: Seminar „Noua PAC și dezvoltarea susținută. Autorizații de mediu și energii regenerabile în zona rurală”

Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
						35 502,00	50,00	Oportunitățile oferite de noua PAC pentru o dezvoltare susținută a agriculturii siciliene — Acțiunea 2: Seminar „Organizarea comună a pieței (OCP) în sectorul vitivinicol și viitorul viticulturii siciliene”
						24 610,00	50,00	Oportunitățile oferite de noua PAC pentru o dezvoltare susținută a agriculturii siciliene — Acțiunea 3: Talk show-uri „Reforma PAC și noile politici de dezvoltare rurală”
<b>EHNE</b>	Euskal Herriko Nekezarien Elkartasuna	Plaza Simón Bolívar nº 14	1003	Vitoria-Gasteiz	Spania	35 188,57	50,00	Program anual de activități al EHNE 2007-2008: orizonturile noii PAC — Acțiunea 1: Seminar „Schimb de experiențe între tinerii agricultori europeni. PAC ca mod de dezvoltare durabilă a zonelor rurale”
<b>EUROMED Carrefour Sicilia</b>	Euromed Carrefour Sicilia	Via Principe di Villafranca, 50	90141	Palermo	Italia	34 521,50	40,52	PAC acceptă provocarea lansată de strategia de la Lisabona — Acțiunea 1: Seminar „PAC și politica de dezvoltare rurală: o strategie mai integrată în vederea garantării unei dezvoltări complexe în zonele rurale”
						20 799,00	34,82	PAC acceptă provocarea lansată de strategia de la Lisabona — Acțiunea 2: Seminar „Condiționalitatea sprijinului în sectorul agricol: o resursă pentru dezvoltarea unei agriculturi de calitate: o videoconferință cu experți naționali și europeni”
						30 489,00	40,38	PAC acceptă provocarea lansată de strategia de la Lisabona — Acțiunea 3: Seminar „Îmbunătățirea standardelor de viață în zonele rurale și diversificarea economiilor rurale: cum poate PAC să contribuie la îndeplinirea acestor obiective”



Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
						38 482,00	42,46	PAC acceptă provocarea lansată de strategia de la Lisabona — Acțiunea 4: Tur informativ „Noua PAC în cadrul AgribuSicilia: calitatea și siguranța produselor alimentare, garanții pentru consumatori, dezvoltare durabilă și protecția mediului”
<b>IFOAM</b>	International Federation of Organic Agriculture Movements; European Union Regional Group; IFOAM EU Group	Rue du Commerce, 124	1000	Bruxelles	Belgia	31 632,00	50,00	Viitorul agriculturii și al produselor alimentare ecologice în cadrul PAC reformate — Trecerea în revistă a primilor trei ani din Planul de acțiune european pentru produse alimentare și agricultură ecologice și previziuni pentru anii următori — Acțiunea 1: Seminar „Noua legislație europeană privind produsele alimentare și agricultura ecologică și Programul de dezvoltare rurală 2007/2013: Stabilirea contextului legislativ pentru viitorul produselor alimentare și al agriculturii ecologice”
						70 459,00	50,00	Viitorul agriculturii și al produselor alimentare ecologice în cadrul PAC reformate — Trecerea în revistă a primilor trei ani din Planul de acțiune european pentru produse alimentare și agricultură ecologice și previziuni pentru anii următori — Acțiunea 2: Congresul european: „Viitorul agriculturii și al produselor alimentare ecologice în contextul PAC reformate — Evaluarea primilor trei ani ai planului de acțiune european și a perspectivelor”
						35 277,25	50,00	Viitorul agriculturii și al produselor alimentare ecologice în cadrul PAC reformate — Trecerea în revistă a primilor trei ani din Planul de acțiune european pentru produse alimentare și agricultură ecologice și previziuni pentru anii următori — Acțiunea 3: Seminar european: „Viitorul agriculturii și al produselor alimentare ecologice în contextul planului de acțiune ecologic și al verificării stării de sănătate a PAC”
<b>Total programe anuale de activități</b>						<b>1 218 895,82</b>		

## ACȚIUNI PUNCTUALE DE INFORMARE

Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
<b>Provincia di Frosinone</b>	Provincia di Frosinone	Piazza Gramsci, 13	3100	Frosinone	Italia	28 579,60	39,56	Seminar „Perspective ale dezvoltării rurale. Comparație între diverse scenarii la nivel european”
<b>Provincia di Pavia</b>	Provincia di Pavia	Piazza Italia, 2	27100	Pavia	Italia	56 250,00	50,00	Campanie de informare: „Noua politică agricolă comună: campanie de informare și de diseminare de cunoștințe pentru o nouă politică antreprenorială în sectorul agricol”
<b>Avebiom</b>	Asociación Española de Valorización de la Biomasa	C/ Fray Luis de León nº 22	47002	Valladolid	Spania	25 587,93	50,00	Seminar „Care este efectul politicii agricole comune asupra sectorului bioenergiei? — noi alternative și oportunități pentru agricultori, pentru crescătorii de animale și pentru proprietarii de păduri”
<b>UPA</b>	Unión de Pequeños Agricultores y Ganaderos	Doutor Maceira, nº 13-bajo	15706	Santiago de Compostela	Spania	28 597,50	50,00	Seminar „PAC reformată: provocări și perspective pentru dezvoltarea zonelor rurale în euro-regiunea Galicia, în nordul Portugaliei”
<b>Bios Terra</b>	BIOS TERRA S.c.r.l.	Via G.B. Belzoni, 8	00154	Roma	Italia	29 214,00	49,00	Conferință „PAC Sicur” — „PAC pentru siguranța alimentară”
<b>Cauri films</b>	Cauri Films	10, cité d'Angoulême	75011	Paris	Franța	70 454,00	50,00	„Planeta Larzac”
<b>Province of Larissa</b>	Larissa Prefecture (Nomarchiaki Autodioikish Larissas)	Papanastasiou and Koumoundourou	GR-41110	Larissa	Grecia	39 047,00	50,00	Seminar „Perspective pentru dezvoltarea sectorului agricol în cadrul prefecturii Larissa pentru perioada 2007-2013”
<b>Comunita Montana Zona «G»</b>	Comunità Montana Valle Roveto Zona «G»	Via Roma, 2	67054	Civitella Roveto (AQ)	Italia	41 000,00	45,56	Seminar „TAM TAM — Talking About Multifunctionality: (the) Tuning, (the) Actions, (the) Models” (multifuncționalitate, adaptare, acțiuni, modele)
<b>ENVA</b>	Ente Nazionale per la Valorizzazione del Commercio, Industria e Artigianato	Via Sebino, 11	00199	Roma	Italia	25 719,01	42,41	Conferință „Politica agricolă comună și siguranța alimentară. Aspecte practice privind producția, consumul și schimbul de produse și alimente pe piața comună”

Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
<b>Green box</b>	Green Box	Apollonos 1	105 57	Athens	Grecia	85 615,00	50,00	Conferință privind dezvoltarea durabilă a agriculturii alternative prin respectarea și exploatarea dispozițiilor PAC reformate
<b>Provincia di Ancona</b>	Provincia di Ancona	Via Ruggeri, 5	60131	Ancona	Italia	61 391,50	50,00	Program TV AGRILLA. — Agricultură și peisaj
<b>IRIS</b>	IRIS	2 bis, rue Mercœur	75011	Paris	Franța	35 255,00	50,00	Conferință privind agricultura europeană la orizontul anului 2013
<b>Provincia di Milano</b>	Provincia di Milano	Via Vivaio, 1	20122	Milano	Italia	100 000,00	47,37	Centru mobil de informare: „Agricultură și mediu”
<b>ST PLUSZ KFT</b>	ST PLUSZ KFT	Katona J.u. 10/b. I/4.	1137	Budapest	Ungaria	41 450,00	50,00	Program TV de informare agricolă (Agrárinfó) — program „Nap-kele” de prezentare introductivă a politicii agricole comune
<b>Stichting Fern</b>	Stichting Fern	4, Avenue de L'Yser	1040	Brussels	Belgia	26 250,00	50,00	Seminar „Sensibilizare cu privire la finanțarea agriculturii prin intermediul Fondului European pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (FEADR)”
<b>Acheloos TV</b>	Acheloos TV	17 Th. Griva str.	GR 301 00	Agrinio	Grecia	88 016,00	50,00	Noi provocări și oportunități în cadrul PAC. Culturi energetice și cazul producției de biocarburanți — activități de diseminare pentru agricultori
<b>Diputacion de Huelva</b>	Diputación Provincial de Huelva	Antiguo Hospital Psiquiátrico Ctra. Nacional Sevilla-Huelva, Km. 630	ES-21006	Huelva	Spania	49 024,50	50,00	FORESTALIA — Conferință europeană pentru punerea în valoare a zonelor forestiere din regiunile rurale muntoase
<b>Gozitano Po</b>	Gozitano Producers Organisation	Gozitano Complex Mgarr Rd Xewkija	G06	Gozo	Malta	48 659,00	50,00	Seminar de trei zile la nivel național: Informații privind PAC 2007-2013, principalele elemente și efecte pentru Malta
<b>AGRI AWARE</b>	Agricultural Awareness Trust	Waverley Office Park, Old Naas Road, Bluebell	12	Dublin	Irlanda	39 467,00	50,00	Campania de informare: „PAC — Beneficiem cu toții!”
<b>Euromontana</b>	EUROMONTANA	Place du Champs de Mars, 2	B-1050	Bruxelles	Belgia	42 050,00	49,79	Seminar „Către o eră viitoare a politicii agricole comune și a dezvoltării integrate a regiunilor muntoase — dezvoltarea noului spațiu european”

Denumirea solicitantului (acronim)	Denumirea solicitantului (completă)	Strada	Codul poștal	Orașul	Țara	Suma acordată (în EUR)	%	Titlu/Descriere
<b>Flai Potenza</b>	Federazione Lavoratori dell'Agroindustria	Via Bertazzoni, 100	85011	Potenza	Italia	66 445,55	50,00	Seminar itinerant „PAC reformată: inovație și evoluție pentru o agricultură durabilă și orientată către piață”
<b>American Farm School</b>	Thessalonica Agricultural and Industrial Institute	Marinou Antypa 12, P.O. Box 23	GR-55102	Thessaloniki	Grecia	30 000,00	50,00	Conferință la târgul „Agrotica”
<b>Commune di Atri</b>	Comune di Atri, Riserva Naturale Regionale Calanchi di Atri	P.zza Duchi d'Acquaviva	64032	Atri	Italia	40 000,00	50,00	Campanie de informare „Politica agricolă comună (PAC) în zonele naturale protejate”
<b>Hoferichter Jacobs</b>	Hoferichter & Jacobs Gesellschaft; Für audiovisuelle Medien und Kommunikationstechnologien mbH; Hoferichter & Jacobs GmbH	Alte Schönhauser Str. 9	DE-10119	Berlin	Germania	99 200,00	46,31	Seminar „Natura sălbatică civilizată: peisaje naturale ale Europei”
<b>ALPA</b>	Associazione Lavoratori Produttori dell'Agroalimentare	Via Leopoldo Serra, 37	00153	Roma	Italia	93 122,00	50,00	Seminar „Agircultură socială: noi frontiere ale multifuncționalității în agricultură”
<b>Segovia</b>	Consorcio Agropecuario Provincial de Segovia	Crta. Riaza n° 4	ES-40003	Segovia	Spania	15 000,00	47,32	Seminarii informative privind reforma PAC, culturile energetice și biomasa: o alternativă la sectorul agricol
<b>Total acțiuni punctuale de informare</b>						<b>1 305 394,59</b>		
<b>Subvenții anulate</b>								Acest dosar a fost autorizat în 2007, fiind ulterior anulat, deoarece contractorul nu a semnat acordul de finanțare
<b>RTBF</b>	Radio télévision belge franco-phone	Bvd Auguste Reyers, 52	1044	Brussels	Belgia	50 853,00	46,60	Program TV „La clé des champs”
<b>Total subvenții anulate</b>						<b>50 853,00</b>		
<b>Total general</b>						<b>2 575 143,41</b>		

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

**Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2204/2002 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru ocuparea forței de muncă**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 119/04)

Ajutor nr.	XE 16/08
Stat membru	Italia
Regiune	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Titlul schemei de ajutor	Incentivi alle cooperative sociali per l'inserimento lavorativo di persone svantaggiate o disabili e a favore del lavoro protetto
Temei legal	Regolamento recante norme concernenti interventi per l'incentivazione della cooperazione sociale, approvato con decreto del Presidente della Regione 25 febbraio 2008, n. 067/Pres — capi III e IV — LR 20/2006, art. 10
Buget	Buget anual: 3 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(5), 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	6.3.2008
Durata acordării schemei de ajutor	31.12.2008
Obiectiv	Art. 4: Crearea de locuri de muncă; art. 5: Recrutarea de lucrători defavorizați și cu handicap; art. 6: Angajarea de lucrători cu handicap
Sectoare economice	Toate sectoarele comunitare <sup>(1)</sup> care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru ocuparea forței de muncă
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Amministrazioni provinciali (Gorizia, Pordenone, Trieste, Udine) Gorizia: Corso Italia, 55 I-34170 Gorizia Tel. (39) 04 81 38 51 Pordenone: Largo S. Giorgio, 12 I-33170 Pordenone Tel. (39) 04 34 23 11 Trieste: Piazza Vittorio Veneto, 4 I-34132 Trieste Tel. (39) 04 03 79 81 Udine: Piazza Patriarcato, 3 I-33100 Udine Tel. (39) 04 32 27 91

<sup>(1)</sup> Cu excepția sectorului construcțiilor navale și a altor sectoare care constituie obiectul unor reguli speciale în regulamentele și directivele aplicabile tuturor ajutoarelor de stat din cadrul sectorului.

Ajutor nr.	XE 17/08
Stat membru	Italia
Regiune	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Titlul schemei de ajutor	Aiuti all'occupazione di lavoratori disabili
Temei legal	Legge regionale n. 18/2005 art. 39 Deliberazione della Giunta regionale 24 novembre 2006, n. 2850
Buget	Buget anual: 4 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(5), 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	5.3.2008
Durata acordării schemei de ajutor	31.12.2008
Obiectiv	Art. 5: Recrutarea de lucrători defavorizați și cu handicap; art. 6: Angajarea de lucrători cu handicap
Sectoare economice	Toate sectoarele comunitare <sup>(1)</sup> care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru ocuparea forței de muncă
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Province di Trieste, Gorizia, Udine e Pordenone Piazza V. Veneto, 4 I-34100 Trieste (www.provincia.trieste.it) Corso Italia, 55 I-34170 Gorizia (www.provincia.gorizia.it) Piazza Patriarcato, 3 I-33100 Udine (www.provincia.udine.it) L.go S. Giorgio, 12 I-33170 Pordenone (www.provincia.pordenone.it)

(<sup>1</sup>) Cu excepția sectorului construcțiilor navale și a altor sectoare care constituie obiectul unor reguli speciale în regulamentele și directivele aplicabile tuturor ajutoarelor de stat din cadrul sectorului.

Ajutor nr.	XE 18/08
Stat membru	Letonia
Regiune	Latvija
Titlul schemei de ajutor	Aktīvais nodarbinātības pasākums noteiktām personu grupām
Temei legal	Ministru kabineta 2008. gada 10. marta noteikumi Nr. 166 "Noteikumi par aktīvo nodarbinātības pasākumu un preventīvo bezdarba samazināšanas pasākumu organizēšanas un finansēšanas kārtību un pasākumu īstenotāju izvēles principiem" Publicēts: Latvijas Vēstnesis, 25.3.2008, nr. 46
Buget	Buget anual: 2,767828 milioane LVL
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(5), 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	26.3.2008
Durata acordării schemei de ajutor	31.12.2009

Obiectiv	Art. 5: Recrutarea de lucrători defavorizați și cu handicap; art. 6: Angajarea de lucrători cu handicap
Sectoare economice	Toate sectoarele comunitare <sup>(1)</sup> care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru ocuparea forței de muncă
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Latvijas Republikas Labklājības ministrijas Nodrabinātības valsts aģentūra K.Valdemāra iela 38 k-1 LV-1010 Rīga

<sup>(1)</sup> Cu excepția sectorului construcțiilor navale și a altor sectoare care constituie obiectul unor reguli speciale în regulamentele și directivele aplicabile tuturor ajutoarelor de stat din cadrul sectorului.

**Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 68/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE referitor la ajutorul pentru formare**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 119/05)

Ajutor nr.	XT 19/08
Stat membru	Regatul Unit
Regiune	Wales
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Welsh Red Meat (Training for Processors and Marketers) Scheme
Temei legal	Natural Environment and Rural Communities Act 2006; Government of Wales Act 2006 Welsh Levy Board Order 2007/2008 (which has yet to complete the parliamentary process)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,12 milioane GBP
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	1.4.2008
Durata acordării schemei de ajutor sau a ajutorului individual	31.3.2014
Scopul ajutorului	Formare generală; formare specifică
Sectoarele economice vizate	Agricultură, vânătoare, silvicultură
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Hybu Cig Cymru — Meat Promotion Wales PO Box 176 Aberystwyth Wales SY23 2YA United Kingdom

Ajutor nr.	XT 36/08
Stat membru	Spania
Regiune	—
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Acción Estratégica de Telecomunicaciones y Sociedad de la Información dentro del Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica, 2008-2011. Subprograma Avanza Formación
Temei legal	Orden ITC/464/2008 de 20 de febrero, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 25 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	27.2.2008
Durata acordării schemei de ajutor sau a ajutorului individual	31.12.2011



Scopul ajutorului	Formare generală
Sectoarele economice vizate	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru formare
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Director General para el Desarrollo de la Sociedad de la Información Ministerio de Industria, Turismo y Comercio C/Capitán Haya, nº 41 E-28071 Madrid

Ajutor nr.	XT 37/08
Stat membru	Spania
Regiune	Comunidad Valenciana
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Federación de Cooperativas Agrarias Valencianas
Temei legal	Resolución de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se concede una ayuda a FECOAV para la realización de un plan de formación 2008
Tipul măsurii	Ajutor individual
Buget	Buget global: 0,9 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	1.4.2008
Durata acordării schemei de ajutor sau a ajutorului individual	15.11.2008
Scopul ajutorului	Formare generală
Sectoarele economice vizate	Agricultură
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Generalitat Valenciana Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación Dirección General de Empresas Agroalimentarias y Desarrollo del Medio Rural c/Amadeo de Saboya, nº 2 E-46010 Valencia Tel. (34) 963 18 49 64 e-mail: monton_josagu@gva.es

Ajutor nr.	XT 38/08
Stat membru	Italia
Regiune	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	FSE — Programma operativo obiettivo 2, 2007-2013 della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia. Avviso per la presentazione di operazioni a valere sull'asse 1 — Adattabilità
Temei legal	Programma operativo regionale del fondo sociale europeo, Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, obiettivo 2, 2007/2013 «Competitività regionale e occupazione», Asse I — Adattabilità: approvato con decisione C(2007) 5480 dd. 7 novembre 2007 e adottato con delibera della giunta regionale n. 2798 dd. 16 novembre 2007
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 47,883843 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	17.3.2008

Durata acordării schemei de ajutor sau a ajutorului individual	31.12.2014
Scopul ajutorului	Formare generală; formare specifică
Sectoarele economice vizate	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru formare
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia; Direzione centrale lavoro, formazione, università e ricerca Servizio gestione interventi sistema formativo Via San Francesco, 37 I-34133 Trieste <a href="http://www.formazione.regione.fvg.it">http://www.formazione.regione.fvg.it</a>
Ajutor nr.	XT 39/08
Stat membru	Italia
Regiune	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Formazione a favore di lavoratori occupati (Legge 8 marzo 2000 n. 53, articolo 6, comma 4) — annualità 2008
Temei legal	Legge 8 marzo 2000 n. 53, articolo 6, comma 4 Decreto interministeriale (ministero del Lavoro e della previdenza sociale e ministero dell'Economia e delle finanze) n. 62/V/2007 del 12 aprile 2007 e decreto direttoriale n. 49/cont/V/2007 del 15 maggio 2007 Deliberazione della giunta regionale n. 164 del 25 gennaio 2008
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 363 584 EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4(2)-(7) din regulament
Data punerii în aplicare	1.4.2008
Durata acordării schemei de ajutor sau a ajutorului individual	31.12.2008
Scopul ajutorului	Formare generală; formare specifică
Sectoarele economice vizate	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru formare
Denumirea și adresa autorității finanțatoare	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale lavoro, formazione, università e ricerca Servizio gestione interventi sistema formativo Via San Francesco, 37 I-34133 Trieste <a href="http://www.formazione.regione.fvg.it/">http://www.formazione.regione.fvg.it/</a>

**Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 119/06)

Ajutor nr.	XS 25/08		
Stat membru	Republica Cehă		
Regiune	NUTS II Severovýchod, Moravskoslezský, Střední Morava		
Titlul sistemului de ajutor sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual	Cîl: Evropská územní spolupráce Česká republika–Polsko 2007–2013; Prioritní osa 3; Podpora spolupráce místních společenství		
Temeiul juridic	Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech		
Cheltuieli anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutor sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii	Sistem de ajutor	Valoarea totală anuală	184,469 milioane CZK
		Împrumuturi garantate	—
	Ajutor individual	Valoarea totală a ajutorului	—
		Împrumuturi garantate	—
Intensitatea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4 alineatele (2)-(6) și articolul 5 din regulament	Da. Republica Cehă: maximum 40 % + 15 % în ceea ce privește investițiile corporale și maximum 50 % pentru proiectele care nu presupun investiții. Polonia: maximum 50 % + 15 % în ceea ce privește investițiile corporale și maximum 50 % pentru proiectele care nu presupun investiții	
Data punerii în aplicare	14.1.2008		
Durata aplicării sistemului de ajutor sau a acordării ajutorului individual	Până la 31.12.2013		
Obiectivul ajutorului	Ajutor pentru IMM-uri	Da	
Sectoarele economice vizate	Toate sectoarele care pot beneficia de ajutoare pentru IMM-uri	Da	
Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul	Ministerstvo pro místní rozvoj		
	Staroměstské nám. 6 CZ-110 15 Praha 1		
Ajutoare individuale cu o valoare ridicată	În conformitate cu articolul 6 din regulament	Da	
Ajutor nr.	XS 26/08		
Stat membru	Republica Cehă		
Regiune	NUTS II Severovýchod, Moravskoslezský, Střední Morava		
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Cîl: Evropská územní spolupráce Česká republika–Polsko 2007–2013; Prioritní osa 2; Podpora rozvoje podnikatelského prostředí a cestovní ruch		

Temei legal	Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 255,416 milioane CZK
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament: Republia Cehă: maximum 40 % + 15 % în ceea ce privește investițiile corporale și maximum 50 % pentru proiectele care nu presupun investiții. Polonia: maximum 50 % + 15 % în ceea ce privește investițiile corporale și maximum 50 % pentru proiectele care nu presupun investiții.
Data punerii în aplicare	14.1.2008
Durată	31.12.2013
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo pro místní rozvoj Staroměstské nám. 6 CZ-110 15 Praha 1
Ajutor nr.	XS 27/08
Stat membru	Republica Cehă
Regiune	NUTS II Severovýchod, Moravskoslezský, Střední Morava
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Cîl: Evropská územní spolupráce Česká republika–Polsko 2007–2013; Prioritní osa 1; Posilování dopravní dostupnosti, ochrana ŽP a prevence rizik
Temei legal	Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 227,042 milioane CZK
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament: Republia Cehă: maximum 40 % + 15 % în ceea ce privește investițiile corporale și maximum 50 % pentru proiectele care nu presupun investiții. Polonia: maximum 50 % + 15 % în ceea ce privește investițiile corporale și maximum 50 % pentru proiectele care nu presupun investiții.
Data punerii în aplicare	14.1.2008
Durată	31.12.2013
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo pro místní rozvoj Staroměstské nám. 6 CZ-110 15 Praha 1

Ajutor nr.	XS 51/08		
Stat membru	Franța		
Regiune	—		
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Dispense de réintégration de la fraction des loyers excédentaires à l'occasion de la levée d'option d'achat d'immeubles neufs à usage industriel et commercial pris en location par un contrat de crédit-bail d'une durée effective d'au moins 15 ans		
Temei legal	Article 239 <i>sexies D</i> du code général des impôts		
Tipul măsurii	Regim de ajutoare		
Buget	Buget anual: nu poate fi cuantificat		
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament		
Data punerii în aplicare	1.1.2007		
Durată	31.12.2013		
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii		
Sectoare economice	Toate sectoarele care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri		
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministère de l'économie, des finances et de l'emploi 139, rue de Bercy F-75012 Paris		
Ajutor nr.	XS 56/08		
Stat membru	Italia		
Regiune	Piemonte		
Titlul sistemului de ajutor sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual	L.r. 34/2004: «Contratto di insediamento e sviluppo» (*)		
Temeiul juridic	L.r. 34/2004 Determinazione Dirigenziale n. 25 del 14 febbraio 2008		
Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutor sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii	Sistem de ajutor	Valoarea totală anuală	50 milioane EUR (**) global
		Împrumuturi garantate	
	Ajutor individual	Valoarea totală a ajutorului	
		Împrumuturi garantate	

Intensitatea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolul 4 alineatele (2)-(6) și articolul 5 din regulament	Da
Data punerii în aplicare	14.2.2008 (***)	
Durata aplicării sistemului de ajutor sau a acordării ajutorului individual	Până la 31.12.2008	
Obiectivul ajutorului	Ajutor pentru IMM-uri	Da
Sectoarele economice vizate	Toate sectoarele care pot beneficia de ajutoare pentru IMM-uri	Da
Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul	Direzione delle attività produttive Via Pisano, 6 I-Torino Tel. (39) 01 14 32 14 61 Fax (39) 01 14 32 34 83 direzioneA16@regione.piemonte.it	
Ajutoare individuale cu o valoare ridicată	În conformitate cu articolul 6 din regulament	Da

(\*) Măsura „Contratto di insediamento e sviluppo” utilizează diferite temeuri juridice privind acordarea de ajutoare de stat [excepție de la Regulamentul (CE) 70/2001 cu modificările și completările ulterioare; în domeniul cercetare, dezvoltare și inovare; Regulamentul (CE) nr. 1628/2006]: prezentul formular de exceptare se aplică doar părților privind ajutoarele pentru investiții efectuate de IMM-uri [inclusiv majorările prevăzute pentru întreprinderile din regiunea Piemont la articolul 87 alineatul (3) litera (c) astfel cum au fost identificate în decizia privind ajutorul de stat N 324/07 — Italia — Harta ajutoarelor regionale 2007-2013 cu modificările și completările ulterioare].

(\*\*) Suma este indicativă și se referă la măsura „Contratto di insediamento” în totalitate.

(\*\*\*) Data se referă la publicarea „determinazione dirigenziale”: acordarea efectivă a ajutorului este prevăzută începând din martie 2008.

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI ADMINISTRATIVE

## COMISIE

**Exploatarea de servicii aeriene regulate între La Rochelle (Île de Ré) și Poitiers (Biard) pe de o parte și Lyon (Saint-Exupéry) de cealaltă parte**

**Anunț de licitație publică lansată de Franța în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92 al Consiliului în vederea unei delegări de serviciu public**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 119/07)

**1. Introducere**

În temeiul dispozițiilor articolului 4 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92 al Consiliului din 23 iulie 1992 privind accesul transportatorilor aeriени comunitari la rutele aeriene intracomunitare, Franța a impus obligații de serviciu public referitoare la serviciile aeriene regulate exploatare între La Rochelle (Île de Ré) și Lyon (Saint-Exupéry) și între Poitiers (Biard) și Lyon (Saint-Exupéry). Standardele impuse de aceste obligații de serviciu public au fost publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* C 153/09 din 24 iunie 2005.

În cazul în care, la 1 octombrie 2008, niciun transportator aerian nu a început sau nu este pe punctul de a începe exploatarea serviciilor aeriene regulate între La Rochelle și Poitiers, pe de o parte, și Lyon, de cealaltă parte, conform obligațiilor de serviciu public impuse și fără a cere compensații financiare, Franța a hotărât, în cadrul procedurii prevăzute la articolul 4 alineatul (1) litera (d) din regulamentul menționat anterior, să limiteze accesul la această rută la un singur transportator și să acorde, prin licitație publică, dreptul de a exploata aceste servicii începând cu 1 noiembrie 2008.

**2. Autoritatea contractantă**

Chambre de commerce et d'industrie de La Rochelle  
Rue de Jura  
F-17000 La Rochelle  
Tel. (33) 546 42 30 26  
Fax (33) 546 00 04 84  
E-mail: t.juin@larochelle.aeroport.fr

Chambre de commerce et d'industrie de la Vienne  
47, rue du Marché  
BP 229  
F-86006 Poitiers  
Tel. (33) 549 60 98 00  
Fax (33) 549 41 65 72  
E-mail: sdedianous@poitiers.cci.fr

**3. Obiectul licitației**

Prestarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public menționate la alineatul (1), începând cu 1 noiembrie 2008.

**4. Principalele caracteristici ale contractului**

Contract de delegare de serviciu public, încheiat între transportatorul aerian și persoanele publice care delegă acest serviciu.

Veniturile vor fi percepute de transportator. Persoanele publice care delegă serviciul îi vor plăti acestuia o contribuție egală cu diferența dintre cheltuielile reale, fără taxe (TVA, taxe specifice transportului aerian), de exploatare a serviciului și veniturile comerciale, fără taxe (TVA, taxe specifice transportului aerian), generate de acesta, în limita valorii maxime a compensației la care transportatorul s-a angajat, din care se deduc, după caz, penalitățile menționate la articolul 9-4 din prezentul anunț.

**5. Durata contractului**

În cazul în care Regulamentul (CEE) nr. 2408/92 este în vigoare la 1 octombrie 2008, durata contractului va fi de trei ani începând cu 1 noiembrie 2008. Dacă Regulamentul (CEE) nr. 2408/92 este caduc la 1 octombrie 2008, durata contractului, începând cu 1 noiembrie 2008, va fi durata maximă autorizată de către noile reglementări.

## 6. Participarea la licitație

Participarea este deschisă tuturor transportatorilor aerieni titulari ai unei licențe de operare valabile, eliberate în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 2407/92 al Consiliului din 23 iulie 1992 privind licențele transportatorilor aerieni.

## 7. Procedura de atribuire și criteriile de selecție a candidaturilor

Prezenta cerere de oferte este reglementată de dispozițiile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) literele (d), (e), (f), (g), (h) și (i) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92, de cele prevăzute de capitolul IV secțiunea 1 din Legea nr. 93-122 din 29 ianuarie 1993 privind combaterea corupției și transparența vieții publice și a procedurilor publice, precum și de actele adoptate pentru punerea în aplicare a acestora (în special Decretul nr. 97-638 din 31 mai 1997, adoptat pentru punerea în aplicare a Legii nr. 97-210 din 11 martie 1997 privind consolidarea acțiunilor de combatere a muncii ilegale).

### 7-1. Elementele dosarului de candidatură

Dosarul de candidatură trebuie redactat în limba franceză. În caz de necesitate, ofertanții trebuie să traducă în limba franceză documentele emise de autoritățile publice și redactate într-una din limbile oficiale ale Uniunii Europene. Ofertanții pot, de asemenea, să anexeze la versiunea franceză o versiune redactată într-o altă limbă oficială a Uniunii Europene, care însă nu este autentică.

Dosarul de candidatură trebuie să conțină:

- o scrisoare de candidatură, semnată de director sau de reprezentantul său, însoțită de documentele prin care i se acordă dreptul de semnătură acestuia din urmă,
- un memoriu de prezentare a întreprinderii, în care sunt detaliate capacitățile profesionale și financiare ale candidatului în domeniul transportului aerian, precum și eventualele referințe în materie. Acest memoriu va servi la aprecierea capacității candidatului de a asigura continuitatea serviciului public și condiții egale pentru utilizatorii respectivului serviciu; candidatul poate lua drept model, dacă dorește, formularul DC5 utilizat în domeniul achizițiilor publice,
- cifra de afaceri totală și cifra de afaceri aferentă serviciilor în cauză în cursul ultimilor trei ani sau, în cazul în care candidatul dorește acest lucru, bilanțurile și conturile de rezultat pentru ultimele trei exerciții financiare. În cazul în care nu poate furniza documentele solicitate, candidatul trebuie să prezinte motivele care justifică acest lucru,
- o notă metodologică privind modul în care candidatul are intenția de a răspunde cerințelor din dosarul de licitație, în cazul în care camerele de comerț și industrie din La Rochelle și Vienne îl invită să depună o ofertă, care trebuie să includă în special:
  - mijloacele tehnice și efectivele de personal pe care candidatul le poate aloca exploatarea rutei,

- numărul, calificarea și repartizarea efectivelor de personal și, după caz, recrutările pe care candidatul preconizează să le efectueze,
- tipurile de aeronave utilizate și, după caz, numărul de înmatriculare al acestora,
- o copie a licenței de operare care atestă calitatea de transportator aerian a ofertantului,
- în cazul în care licența de operare a fost eliberată de un alt stat membru al Uniunii Europene, în afară de Franța, ofertantul va trebui să precizeze în plus următoarele elemente:
  - țara emitentă a licenței piloților,
  - legislația aplicabilă contractelor de muncă,
  - regimul de afiliere la sistemul de asigurări sociale,
  - măsurile luate în vederea respectării dispozițiilor de la articolele L. 342.1-L. 342-6 și de la articolele D. 341-5 și următoarele din Codul Muncii privind detașarea temporară a salariaților în scopul prestării unor servicii pe teritoriul național,
- certificatele sau declarațiile pe propria răspundere prevăzute la articolul 8 din Decretul nr. 97-638 din 31 mai 1997 și în Hotărârea din 31 ianuarie 2003 adoptată pentru punerea în aplicare a articolului 8 din decretul menționat anterior, care atestă conformitatea situației candidatului cu privire la obligațiile fiscale și sociale ale acestuia, în special în ceea ce privește:
  - impozitarea societăților,
  - taxa pe valoarea adăugată,
  - cotizațiile la sistemul de asigurări sociale, de accidente de muncă și boli profesionale și cele cu titlu de alocații familiale,
  - taxa de aviație civilă,
  - taxa de aeroport,
  - taxa pe poluarea fonică produsă de aeronave,
  - taxa de solidaritate,
 în ceea ce privește ofertanții dintr-un stat membru al Uniunii Europene altul decât Franța, certificatele sau adeverințele trebuie eliberate de administrațiile și organele din țara de origine,
- o declarație pe propria răspundere care atestă lipsa oricărei condamnări menționate în buletinul nr. 2 pentru infracțiunile prevăzute la articolele L. 324-9, L. 324-10, L. 341-6, L. 125-1 și L. 125-3 din Codul Muncii,
- o declarație pe propria răspundere și/sau orice document care să ateste respectarea obligației în materie de angajare a lucrătorilor cu dizabilități, prevăzută la articolul L. 323-1 din Codul Muncii,
- un extras K bis de înscriere la registrul comerțului și al societăților sau orice document echivalent,



- în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CEE) nr. 2407/92, un certificat de asigurare, eliberat în ultimele trei luni, care acoperă răspunderea civilă în caz de accident, în special în ceea ce privește pasagerii, bagajele, mărfurile, efectele poștale și terții și se conformează Regulamentului (CE) nr. 785/2004 din 21 aprilie 2004, în special articolului 4,
- în cazul unor măsuri de salvagardare sau al unor proceduri colective de insolvență, o copie a hotărârii sau a hotărârilor pronunțate în acest sens (în cazul în care nu este redactată în limba franceză, hotărârea trebuie să fie însoțită de o traducere legalizată).

#### 7-2. Modalități de examinare a candidaturilor

Candidaturile vor fi selecționate în funcție de următoarele criterii:

- garanțiile profesionale și financiare ale candidaților,
- capacitatea acestora de a asigura continuitatea serviciului public aerian, precum și condiții egale utilizatorilor respectivului serviciu,
- respectarea de către candidați a obligației privind angajarea de lucrători cu dizabilități prevăzută la articolul L. 323-1 din Codul Muncii.

#### 8. Criterii de atribuire a contractului

Transportatorii a căror candidatură va fi acceptată și reținută vor fi invitați, în faza următoare, să își prezinte oferta conform modalităților stabilite de regulamentul de licitație, care le va fi înmănat cu această ocazie.

Ofertele astfel depuse vor fi negociate în mod liber de către autoritățile competente din cadrul camerelor de comerț și industrie din La Rochelle și Vienne.

În temeiul dispozițiilor articolului 4 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (CEE) nr. 2408/92, selectarea ofertelor depuse se efectuează în funcție de caracterul adecvat al serviciului, în special tarifele și condițiile care pot fi propuse utilizatorilor, precum și de cuantumul compensației solicitate.

#### 9. Informații suplimentare importante

##### 9-1. Compensația financiară

Ofertele prezentate de ofertanții a căror candidatură va fi reținută vor include o mențiune explicită a sumei maxime cerute drept compensație pentru exploatarea rutei timp de trei ani începând cu 1 noiembrie 2008, defalcată anual. Valoarea exactă a compensației acordate în final va fi stabilită anual, ex-post, în funcție de cheltuielile și veniturile generate efectiv de serviciul prestat, în limita sumei menționate în ofertă. Această limită maximă poate fi revizuită numai în eventualitatea unei modificări neprevăzute a condițiilor de exploatare.

Plățile anuale se efectuează sub forma unor acțiuni și a unui sold de regularizare. Plata soldului de regularizare se

efectuează numai după aprobarea conturilor transportatorului pentru ruta respectivă și după verificarea prestării serviciului conform condițiilor prevăzute la punctul 9-2 de mai jos.

În cazul rezilierii contractului înainte de scadență, se aplică fără întârziere dispozițiile enunțate la punctul 9-2, pentru a permite transportatorului să beneficieze de plata soldului compensației financiare care i se datorează, limita maximă indicată la primul paragraf fiind redusă proporțional cu durata reală a exploatarei.

##### 9-2. Verificarea prestării serviciului și a conturilor transportatorului

Prestarea serviciului și contabilitatea analitică a transportatorului pentru ruta în cauză vor fi verificate cel puțin o dată pe an, prin înțelegere cu transportatorul.

##### 9-3. Modificarea și rezilierea contractului

Atunci când transportatorul consideră că o modificare neprevăzută a condițiilor de exploatare justifică revizuirea valorii maxime a compensației financiare, acestuia îi revine sarcina de a prezenta o cerere motivată celorlalte părți semnatare, care dispun de un termen de două luni pentru a se pronunța. În aceste condiții, contractul poate fi modificat printr-un act adițional.

Niciuna dintre părțile semnatare nu poate rezilia contractul înainte de termenul de scadență, decât sub rezerva respectării unui preaviz de șase luni. În cazul unor grave încălcări ale obligațiilor contractuale, se consideră că transportatorul a reziliat contractul fără preaviz dacă, în interval de o lună de la primirea unei somații, acesta nu reia prestarea serviciului, conformându-se obligațiilor respective.

##### 9-4. Penalități sau alte deduceri prevăzute în contract

Nerespectarea de către transportator a perioadei de preaviz menționate la punctul 9-3 se sancționează fie prin aplicarea unei amenzi administrative, în temeiul articolului R. 330-20 din Codul aviației civile, fie prin aplicarea unei penalități calculate pe baza numărului de luni lipsă și a deficitului real cauzat rutei în cursul anului respectiv, în limita compensației financiare maxime prevăzute la punctul 9-1.

În cazul unor încălcări parțiale ale obligațiilor de serviciu public, se aplică reduceri ale compensației financiare maxime prevăzute la punctul 9-1, fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor articolului R. 330-20 din Codul aviației civile.

După caz, aceste reduceri iau în considerare numărul de zboruri anulate din motive imputabile transportatorului, numărul de zboruri efectuate la o capacitate inferioară celei cerute, numărul de zboruri efectuate fără respectarea obligațiilor de serviciu public în materie de escală sau de tarife practicate.

**10. Condiții de trimitere a candidaturilor:**

Dosarele de candidatură vor fi trimise într-un plic sigilat purtând mențiunea: „Réponse à l'appel de candidatures Ligne aérienne La Rochelle/Poitiers/Lyon — À n'ouvrir que par le destinataire” („Răspuns la cererea de candidaturi referitoare la ruta aeriană La Rochelle/Poitiers/Lyon — A se deschide numai de către destinatar”). Dosarele trebuie să ajungă până, cel târziu, la 1 iulie 2008, ora 12.00, ora locală, trimise prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, data primirii fiind cea de pe avizul de primire, sau depuse personal pe baza unei confirmări de primire, la următoarea adresă:

Chambre de Commerce et d'Industrie de La Rochelle  
Rue de Jura  
F-17000 La Rochelle

**11. Procedura ulterioară**

Până la 4 iulie 2008 cel târziu, Camera de comerț și industrie din La Rochelle va transmite candidaților selecționați un dosar de licitație, care cuprinde, în special, regulamentul de licitație, precum și un proiect de contract.

Candidații selectați trebuie să își prezinte ofertele până cel târziu la 30 iulie 2008, ora 12.00, ora locală.

Oferta angajează ofertantul pentru o perioadă de 280 de zile de la data depunerii acesteia.

**12. Valabilitatea cererii de oferte**

Cererea de oferte este valabilă cu condiția ca, până la 1 octombrie 2008, niciun transportator comunitar să nu fi prezentat niciun program de exploatare a rutei în cauză începând cu 1 noiembrie 2008, în conformitate cu obligațiile de serviciu public impuse și fără a percepe nicio compensație financiară.

**13. Cerere de informații suplimentare**

Pentru a obține informațiile necesare, candidații se vor putea adresa:

Monsieur Thomas Juin — Directeur de l'aéroport de La Rochelle, Île de Ré  
Chambre de commerce et d'industrie de La Rochelle  
Rue de Jura  
F-17000 La Rochelle  
Tel. (33) 546 42 30 26

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIE

**Comunicare a Guvernului francez privind Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor <sup>(1)</sup>**

(Aviz privind cererea de autorizație exclusivă de prospectare a hidrocarburilor lichide sau gazoase, denumită „Permis de Gex”)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 119/08)

Prin cererea datată 14 iunie 2007 și rectificată la 7 ianuarie 2008, societățile Egdon Resources (New Ventures) Ltd, cu sediul social în Suite 2, 90-96 High Street, Odiham, Hampshire, RG29 1LP (Regatul Unit), Eagle Energy Limited, cu sediul social în 21 Beresford Avenue, East Twickenham, TW1 2PY (Regatul Unit) și Nautical Petroleum plc, cu sediul social în Parnell House, 25 Wilton Road, London SW1V 1YD (Regatul Unit) au solicitat, pentru o perioadă de cinci ani, o autorizație exclusivă de prospectare a hidrocarburilor lichide sau gazoase, denumită „Permis de Gex” pentru o suprafață de aproximativ 932 de km<sup>2</sup>, reprezentând parte din departamentele Haute Savoie, Ain și Jura.

Perimetrul în care este valabilă această autorizație este delimitat de arcele de meridiane și paralele care unesc succesiv punctele definite în cele ce urmează prin coordonatele lor geografice în grade, meridianul de origine fiind cel al Parisului.

Punctul A: intersecția paralelei 51,60 grade N cu limita de separare între Franța și Elveția

Puncte	Longitudine	Latitudine
B	4,00 grade E	51,60 grade N
C	4,00 grade E	51,40 grade N
D	3,90 grade E	51,40 grade N
E	3,90 grade E	51,10 grade N
F	4,30 grade E	51,10 grade N

Punctul G: intersecția meridianului 4,30 grade E cu limita de separare între Franța și Elveția

Punctele de la A la G: limita de separare între Franța și Elveția

Această cerere are o parte comună cu cererea Moussières, publicată în JOUE din 11 aprilie 2007, precum și o parte distinctă. Numai partea distinctă este deschisă concurenței. Perimetrul respectiv este delimitat de arcele de meridiane și paralele care unesc succesiv punctele definite în cele ce urmează prin coordonatele lor geografice în grade, meridianul de origine fiind cel al Parisului.

(<sup>1</sup>) JOL 164, 30.6.1994, p. 3.

Punctul A: intersecția paralelei 51,60 grade N cu limita de separare între Franța și Elveția

Puncte	Longitudine	Latitudine
B	4,00 grade E	51,60 grade N
C	4,00 grade E	51,30 grade N
D	3,90 grade E	51,30 grade N
E	3,90 grade E	51,10 grade N
F	4,30 grade E	51,10 grade N

Punctul G: intersecția meridianului 4,30 grade E cu limita de separare între Franța și Elveția

Punctele de la A la G: limita de separare între Franța și Elveția

### **Depunerea cererilor și criteriile de acordare a drepturilor de exploatare minieră**

Solicitanții care depun cererea inițială și cei care depun cereri concurente trebuie să îndeplinească condițiile stabilite la articolele 4 și 5 din Decretul nr. 2006-648 din 2 iunie 2006 privind drepturile de exploatare minieră și drepturile de depozitare subterană (*Journal officiel de la République française* din 3 iunie 2006).

Societățile interesate pot depune o cerere concurentă în termen de nouăzeci de zile de la data publicării prezentului aviz, în conformitate cu procedurile sintetizate în „Avizul privind acordarea drepturilor de exploatare minieră a hidrocarburilor în Franța”, publicat în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* C 374 din 30 decembrie 1994, pagina 11, și stabilite prin Decretul nr. 2006-648 privind drepturile de exploatare minieră și drepturile de depozitare subterană. Cererile concurente se adresează ministrului responsabil cu sectorul minier la adresa indicată mai jos.

Deciziile privind cererea inițială și cererile concurente se iau în conformitate cu criteriile de acordare a drepturilor de exploatare minieră stabilite la articolul 6 din decretul menționat anterior, până cel târziu la 18 iunie 2009.

### **Condiții și cerințe privind exercitarea activității și încetarea acesteia**

Solicitanții sunt invitați să consulte articolele 79 și 79.1 din codul minier și Decretul nr. 2006-649 din 2 iunie 2006 privind exploatarea miniere, depozitarea subterană și poliția minelor și a depozitelor subterane (*Journal officiel de la République française* din 3 iunie 2006).

Orice informații suplimentare se pot obține de la Ministerul Ecologiei, Dezvoltării și Amenajării Durabile a Teritoriului (Direcția Generală Energie și Materii Prime, Direcția Resurse Energetice și Minerale, Biroul Legislației Miniere) [*ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière)*], 61, boulevard Vincent Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13 [telefon (33) 144 97 23 02, fax (33) 144 97 05 70]. Actele cu putere de lege și reglementările menționate anterior pot fi consultate pe site-ul Légifrance, la adresa: <http://www.legifrance.gouv.fr>

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul COMP/M.5126 — Ineos/BASF Assets)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 119/09)

1. La data de 7 mai 2008, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea Ineos Group Limited („Ineos”, Regatul Unit) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul asupra unei uzine a întreprinderii BASF plc, controlată de BASF SE („BASF”, Regatul Unit), prin achiziționare de active.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— pentru întreprinderea Ineos: producător mondial de produse chimice speciale și intermediare,

— pentru întreprinderea BASF: întreprindere chimică a cărei gamă de produse care variază de la substanțe chimice, produse agricole și substanțe chimice fine la petrol brut și gaz natural.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5126 — Ineos/BASF Assets, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

(1) JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul COMP/M.5135 — Renolit/Evonik Degussa/Suncoat)**

**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 119/10)

1. La data de 7 mai 2008, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderile Renolit AG („Renolit”, Germania) controlată de JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA și Evonik Degussa GmbH („Evonik Degussa”, Germania) aparținând grupului RAG, dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul în comun asupra întreprinderii Suncoat GmbH („Suncoat”, Germania), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Renolit: producția de filme termoplastice de înaltă calitate,
- în cazul întreprinderii Evonik Degussa: producția de produse chimice,
- în cazul întreprinderii Suncoat: servicii privind filmele tehnice.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5135 — Renolit/Evonik Degussa/Suncoat, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Grefe des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32.